

Zeitschrift: Mitteilungen / Schweizerische Aktuarvereinigung = Bulletin / Association Suisse des Actuaires = Bulletin / Swiss Association of Actuaries

Band: - (2000)

Heft: 2

Vorwort: Editorial

Autor: Kohler, Marie-Thérèse / Schmitter, Hans

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Seit 1988 war Prof. Hans U. Gerber als Mitglied der Redaktionskommission, und zwischen 1989 und 1997 als deren Präsident, am Schicksal der Mitteilungen wesentlich beteiligt. Während mehr als zwölf Jahren konnte die Redaktion auf sein engagiertes und kompetentes Wirken zählen. Jetzt hat er den Wunsch geäußert, sich aus der Redaktionskommission zurückzuziehen. An dieser Stelle möchten wir ihm – auch im Namen unserer Leser – für seinen langen und wertvollen Einsatz ganz herzlich danken. Auch wünschen wir, dass die Vereinigung zukünftig noch auf seine Dienste zählen kann.

Als neues Mitglied der Redaktionskommission begrüßen wir Prof. André Dubey. Die Ziele, die wir uns für die Mitteilungen gesetzt haben, sind gleich geblieben: die beruflichen und wissenschaftlichen Beziehungen zu den Mitgliedern zu pflegen und auszubauen. Die neue Redaktionskommission wird sich bemühen – wie in der Vergangenheit – für diese Ziele mitzuwirken.

Marie-Thérèse Kohler und Hans Schmitter

Depuis plus de douze ans le professeur Hans U. Gerber a profondément influencé la destinée du Bulletin. Membre du Comité de rédaction dès 1988, il en a assumé la présidence de 1989 à 1997. Durant cette période la rédaction a bénéficié de son grand engagement et de ses avis pertinents. Récemment il a souhaité se retirer du Comité. Nous lui exprimons, également au nom de nos lecteurs, nos remerciements sincères pour sa longue et précieuse collaboration et souhaitons que l'Association puisse encore compter sur lui à l'avenir.

La rédaction s'est assurée la participation du professeur André Dubey. Les objectifs du Bulletin restent les mêmes: entretenir et développer les relations professionnelles et scientifiques avec les membres de l'Association. Le nouveau Comité de Rédaction, s'efforcera à l'avenir, comme il l'a fait par le passé, d'œuvrer pour ces objectifs.

Marie-Thérèse Kohler et Hans Schmitter

Professor Hans U. Gerber, member of the editorial board since 1988 and chairman of the board from 1989 to 1997, has announced his intention to step down from this position. Professor Gerber played a very important role in determining the content of our magazine and we could always rely on a high level of commitment and expertise from him. We would like to take this opportunity on behalf of the readership to thank him most sincerely for his valuable contribution and to extend a warm welcome to Prof. André Dubey, the new board member. Our objective remains unchanged: to further cultivate the academic and professional interests of our membership.

Marie-Thérèse Kohler and Hans Schmitter